KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.000/1
VAN 7 JULI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 6 februari 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.000/1
DU 7 JUILLET 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 6 février 2009, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Rekening houdend met de recentste richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek [1], schrappe men in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp de woorden "inzonderheid op".

2. Nog rekening houdend met de voornoemde richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek [2], is het niet nodig het artikel te vermelden waarop de wijzigingen betrekking hebben. Wijzigingen kunnen immers eveneens bestaan in de toevoeging van nieuwe bepalingen aan de gewijzigde tekst. Bovendien zal het betrokken artikel herkenbaar zijn bij het lezen van de wijzigingsbepalingen van het ontworpen besluit. Het is bovendien niet zinvol in de aanhef de wijzigingen te vermelden die vroeger zijn aangebracht in de gewijzigde bepaling. Om die reden volstaat het om het tweede lid van de aanhef te redigeren als volgt:

"Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;".

3. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 46.000/1 van de Raad van State, gegeven op 7 juli 2009;".

4. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient in beginsel melding te worden gemaakt van alle koninklijke besluiten die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten van artikel 35*bis* van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september

---

[1] *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F 3-2-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

[2] *Ibid.*, nr. 30, formule F 3-3.

1984 [3]. Dat is nu niet het geval [4]. Gelet op het grote aantal wijzigende koninklijke besluiten waarvan melding zou moeten worden gemaakt in de inleidende zin, kan worden gebillijkt dat wordt volstaan met de zinsnede "laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van ...". In dat geval kan de opsomming van wijzigende besluiten worden vervangen door een verwijzing naar uitsluitend het meest recente wijzigende besluit op het ogenblik van de totstandkoming van het ontworpen besluit.

5. Men passe de redactie van de inleidende zin van artikel 1, 1/, c), van het ontwerp aan als volgt: "c) de volgende verstrekkingen worden toegevoegd:".

Een analoge opmerking kan worden gemaakt bij de inleidende zinnen van artikel 1, 2/, b), en artikel 1, 3/, b), van het ontwerp.

---

[3]In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp wordt het opschrift van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen niet correct weergegeven, wat uiteraard moet worden verholpen.

[4]Zo werd artikel 35*bis* van de betrokken bijlage onder meer ook nog gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 januari 2008, 13 april 2008, 13 juni 2008, 12 augustus 2008, 12 november 2008, 9 december 2008, 16 januari 2009, 21 januari 2009, 19 maart 2009, 30 maart 2009, 2 april 2009, 26 april 2009 en 14 mei 2009.

1. Compte tenu des directives les plus récentes en matière de légistique [1], on omettra le mot "notamment" du premier alinéa du préambule du projet.

2. Suivant ces mêmes directives [2], il n'est pas nécessaire de mentionner l'article concerné par les modifications. Des modifications peuvent en effet également consister en un ajout de dispositions nouvelles au texte modifié. En outre, l'identification de l'article concerné résultera de la lecture des dispositions modificatives de l'arrêté en projet. Il n'est par ailleurs pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par la disposition modifiée. Il suffit par conséquent de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;".

3. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État sera rédigé comme suit:

"Vu l'avis 46.000/1 du Conseil d'État, donné le 7 juillet 2009;".

---

1 *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 27, formule F 3-2-3, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

2 *Ibid*, n/ 30, formule F 3-3.

4. La phrase liminaire de l'article 1er du projet doit en principe mentionner tous les arrêtés royaux qui comportent des modifications encore en vigueur de l'article 35*bis* de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 [3]. Tel n'est pas le cas à présent [4]. Compte tenu du grand nombre d'arrêtés royaux modificatifs qu'il faudrait mentionner dans la phrase liminaire, il peut se justifier d'écrire simplement "modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du ...". L'énumération d'arrêtés modificatifs peut alors être remplacée par une référence au seul arrêté modificatif le plus récent au moment de l'adoption de l'arrêté en projet.

5. La rédaction de la phrase liminaire de l'article 1er, 1/, c), du projet sera adaptée comme suit: "c) les prestations suivantes sont ajoutées :".

On peut faire une observation analogue en ce qui concerne les phrases liminaires de l'article 1er, 2/, b), et de l'article 1er, 3/, b), du projet.

---

[3] Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, l'intitulé de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités n'est pas reproduit correctement, ce à quoi il convient évidemment de remédier.

[4] Ainsi, l'article 35*bis* de l'annexe concernée a notamment encore été modifié par les arrêtés royaux des 27 janvier 2008, 13 avril 2008, 13 juin 2008, 12 août 2008, 12 novembre 2008, 9 décembre 2008, 16 janvier 2009, 21 janvier 2009, 19 mars 2009, 30 mars 2009, 2 avril 2009, 26 avril 2009 et 14 mai 2009.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	M. RIGAUX, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

A. BECKERS

La chambre était composée de

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

M. VAN DAMME